

## Digitaler Timer

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Produkt aus dem Hause TFA entschieden haben.

### 1. Bevor Sie mit dem Gerät arbeiten

- Lesen Sie sich bitte die Bedienungsanleitung genau durch.
- Durch die Beachtung der Bedienungsanleitung vermeiden Sie auch Beschädigungen des Geräts und die Gefährdung Ihrer gesetzlichen Mängelrechte durch Fehlgebrauch. Für Schäden, die aus Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung.
- Beachten Sie besonders die Sicherheitshinweise!
- Bewahren Sie diese Anleitung gut auf!

### 2. Einsatzbereich

- Timer und Stoppuhr
- Bis 99 Stunden, 99 Minuten und 99 Sekunden
- Direkte Zahleneingabe
- Mit Ständer

### 3. Zu Ihrer Sicherheit

- Das Produkt ist ausschließlich für den oben beschriebenen Einsatzbereich geeignet. Verwenden Sie das Produkt nicht anders, als in dieser Anleitung beschrieben wird.
- Das eigenmächtige Reparieren, Umbauen oder Verändern des Gerätes ist nicht gestattet.
- Dieses Gerät ist nicht für medizinische Zwecke oder zur öffentlichen Information geeignet und nur für den privaten Gebrauch bestimmt.



### Vorsicht! Verletzungsgefahr:

- Bewahren Sie das Gerät und die Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Batterien nicht ins Feuer werfen, kurzschließen, auseinander nehmen oder aufladen. Explosionsgefahr!
- Batterien enthalten gesundheitsschädliche Säuren. Um ein Auslaufen der Batterien zu vermeiden, sollten schwache Batterien möglichst schnell ausgetauscht werden. Verwenden Sie nie gleichzeitig alte und neue Batterien oder Batterien unterschiedlichen Typs. Beim Handtieren mit ausgelaufenen Batterien chemikalienbeständige Schutzhandschuhe und Schutzbrille tragen!
- Entfernen Sie die Batterien, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden.



### Wichtige Hinweise zur Produktsicherheit!

- Setzen Sie das Gerät nicht hohen Temperaturen, Vibrationen und Erschütterungen aus.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, leicht feuchten Tuch. Keine Scheuer- oder Lösungsmittel verwenden! Vor Feuchtigkeit schützen.

### 4. Bestandteile

#### Display

**A:** Stunden-, Minuten- und Sekundenanzeige

#### Tasten

**B:** START Taste  
**C:** STOP/CLEAR Taste  
**D:** 0-9 Tasten  
**E:** ON/OFF Schiebeschalter

#### Gehäuse

**F:** Batteriefach  
**G:** Ständer (ausklappbar)

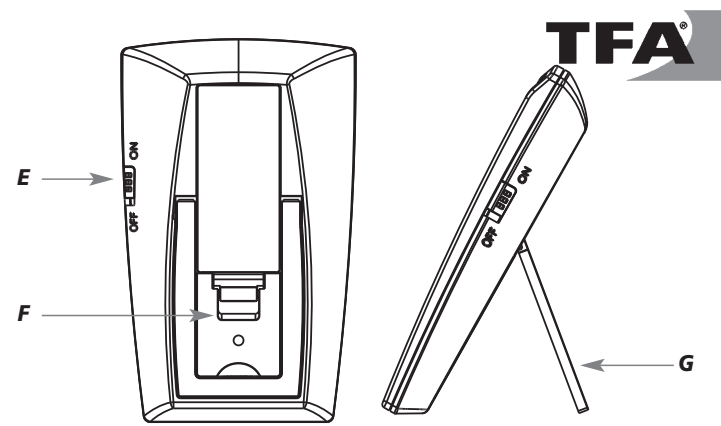
### 5. Inbetriebnahme

- Schieben Sie den ON/OFF Schiebeschalter nach oben (ON).
- Das Gerät ist jetzt betriebsbereit.
- Um das Gerät auszuschalten, schieben Sie den ON/OFF Schiebeschalter nach unten (OFF).

### 6. Bedienung

#### 6.1 Timer

- Wenn das Gerät angeschaltet ist, erscheint 00:00:00 auf dem Display.
- Stellen Sie mit den Zahlen-Tasten (0-9) die gewünschte Zeit ein.



## Digitaler Timer

- Möchten Sie zum Beispiel 2 Stunden und 30 Minuten und 40 Sekunden eingeben, dann müssen Sie die Zeit wie folgt eintippen: 02 30 40.
- Drücken Sie die START Taste und die Zählung beginnt.
- Mit der STOP/CLEAR Taste können Sie die Zählung anhalten.
- Drücken Sie die START Taste und die Zählung wird fortgesetzt.
- Nach Ablauf der Zeit ertönt ein Alarmsignal (ca. 60 Sekunden).
- Um das Alarmsignal auszuschalten, drücken Sie eine beliebige Taste.
- Jede Tastenbedienung wird mit einem Piep-Ton quittiert.

#### 6.2 Stoppuhr

- Drücken Sie die STOP/CLEAR Taste.
- 00:00:00 erscheint auf dem Display.
- Drücken Sie die START Taste und die Zählung beginnt.
- Mit der STOP/CLEAR Taste können Sie die Zählung anhalten.
- Drücken Sie die START Taste und die Zählung wird fortgesetzt.

#### 6.3 Aufstellen

- Mit dem ausklappbaren Ständer können Sie das Gerät auf einer glatten Oberfläche aufstellen.

### 7. Batteriewechsel

- Wenn die Anzeige schwächer wird, wechseln Sie bitte die Batterien.
- Öffnen Sie den Batteriefachdeckel und legen Sie zwei neue Batterien (2 x 1,5 V AAA) ein. Achten Sie auf die richtige Polarität.
- Legen Sie den Deckel wieder ein. Der Deckel sitzt richtig im Gehäuse, wenn ein Klicken zu hören ist.

### 8. Fehlerbeseitigung

Problem	Lösung
Keine Anzeige	→ Batterien polrichtig einlegen → Batterien wechseln → Gerät einschalten (ON)
Unkorrekte Anzeige	→ Batterien wechseln

Wenn Ihr Gerät trotz dieser Maßnahmen immer noch nicht funktioniert, wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben.

### 9. Entsorgung



Batterien und Akkus dürfen keinesfalls in den Hausmüll! Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, gebrauchte Batterien und Akkus zur umweltgerechten Entsorgung beim Handel oder entsprechenden Sammelstellen gemäß nationaler oder lokaler Bestimmungen abzugeben.

Die Bezeichnungen für enthaltene Schwermetalle sind: Cd=Cadmium, Hg=Quecksilber, Pb=Blei



Dieses Gerät ist entsprechend der EU-Richtlinie über die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten (WEEE) gekennzeichnet.

Dieses Produkt darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Nutzer ist verpflichtet, das Altgerät zur umweltgerechten Entsorgung bei einer ausgewiesenen Annahmestelle für die Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten abzugeben.

### 10. Technische Daten

Messbereich:	99 Stunden, 99 Minuten und 99 Sekunden
Spannungsversorgung:	2 x 1,5 V AAA Batterien
Gehäusemaße:	108 x 66 x 20 mm
Gewicht:	67 g (inkl. Batterien)

TFA Dostmann GmbH & Co. KG, Zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim.  
Diese Anleitung oder Auszüge daraus dürfen nur mit Zustimmung von TFA Dostmann veröffentlicht werden. Die technischen Daten entsprechen dem Stand bei Drucklegung und können ohne vorherige Benachrichtigung geändert werden.

Bedienungsanleitung  
Instruction manual  
Mode d'emploi



Kat. Nr. 38.2026

## Digital Timer

Thank you for choosing this instrument from TFA.

### 1. Before you use it

- Please be sure to read the instruction manual carefully.
- Following the instruction manual for use will prevent damage to the device and loss of your statutory rights arising from defects due to incorrect use. We shall not be liable for any damage occurring as a result of not following these instructions.
- Please take particular note of the safety advice!
- Please look after this manual for future reference.

### 2. Field of operation

- Count-up and count-down timer
- Up to 99 hours, 99 minutes and 99 seconds
- Direct numeric time setting
- With stand

### 3. For your safety

- The product is exclusively intended for the field of application described above. The product should only be used as described with-in these instructions.
- Unauthorised repairs, modifications or changes to the product are prohibited.
- The product is not be used for medical purpose or for public information, but is intended only for home use.



### Caution! Risk of injury:

- Keep this instrument and the batteries out of reach of children.
- Batteries must not be thrown into the fire, short-circuited, taken apart or recharged. Risk of explosion!
- Batteries contain harmful acids. Low batteries should be changed as soon as possible to prevent damage caused by a leaking battery. Never use a combination of old and new batteries together, nor batteries of different types. Wear chemical-resistant protective gloves and glasses when handling leaked batteries.
- Remove the batteries if you do not use the product for a lengthy period.



### Important information on product safety!

- Do not place the unit near extreme temperatures, vibration or shock.
- Clean it with a soft damp cloth. Do not use solvents or scouring agents. Protect from moisture.

### 4. Elements

#### Display

**A:** Indication hours, minutes and seconds

#### Buttons

**B:** START button  
**C:** STOP/CLEAR button  
**D:** 0-9 buttons  
**E:** ON/OFF switch

#### Housing

**F:** Battery compartment  
**G:** Stand (fold out)

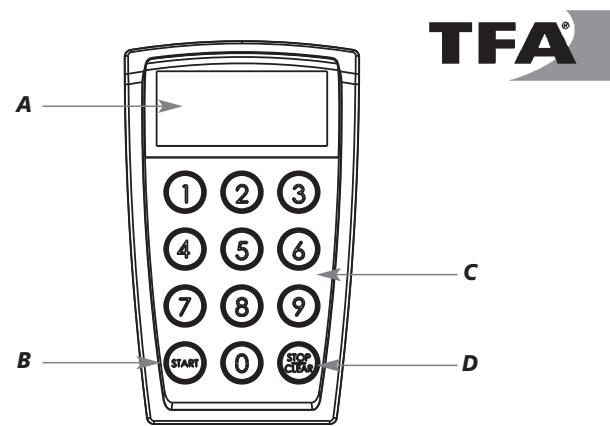
### 5. Getting started

- Slide the ON/OFF switch upwards (ON).
- The unit is ready for use.
- To shut down the instrument, slide the ON/OFF switch downwards (OFF).

### 6. Operation

#### 6.1 Timer

- Is the instrument activated, 00:00:00 appears on the display.
- Set the desired time with the number buttons (0-9).
- For example if you want to set "2 hours, 30 minutes and 40 seconds", type the numbers as follows: 02 30 40.
- Push the START button to start the count down process.
- Use STOP/CLEAR button to stop the counting.



## Digitaler Timer

(GB)

- Push the START button to start the count down process again.
- When the timer counted down a beeping alarm will sound (ca. 60 minutes).
- Press any button to deactivate the alarm sound.
- Each button operation is acknowledged with a beep.

### 6.2 Stopwatch

- Press the STOP/CLEAR button.
- 00:00oo appears on the display.
- Push the START button to start the count up process.
- Use STOP/CLEAR button to stop the counting.
- Push the START button to start the count up process again.

### 6.3 Placement

- With the foldable leg the instrument can be placed onto flat surfaces.

### 7. Battery replacement

- When the display starts to fade, please change the batteries.
- Slide the lid of the battery compartment and insert 2 new batteries (2 x 1,5 V AAA). Making sure the polarity is correct.
- Close the battery compartment again. The lid is properly seated in the housing, if a click is heard.

### 8. Troubleshooting

Problems	Solution
No display	→ Ensure batteries polarity are correct → Change batteries → Switch on the instrument (ON)
Incorrect display	→ Change batteries

If your device fails to work despite these measures contact the supplier from whom you purchased it.

### 9. Waste disposal



Never dispose empty batteries and rechargeable batteries in household waste. As a consumer, you are legally required to take them to your retail store or to appropriate collection sites depending to national or local regulations in order to protect the environment.

The symbols for the heavy metals contained are:  
Cd=cadmium, Hg=mercury, Pb=lead.



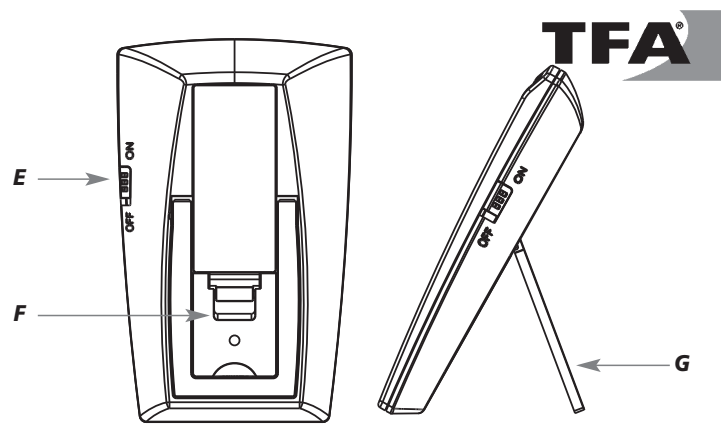
This instrument is labelled in accordance with the EU Waste Electrical and Electronic Equipment Directive (WEEE). Please do not dispose of this instrument in household waste. The user is obligated to take end-of-life devices to a designated collection point for the disposal of electrical and electronic equipment, in order to ensure environmentally-compatible disposal.

### 10. Specifications

Measuring range:	99 hours, 99 minutes and 99 seconds
Power consumption:	Batteries: 2 x 1.5 V AAA
Housing dimension:	108 x 66 x 20 mm
Weight:	67 g (incl. batteries)

TFA Dostmann GmbH & Co. KG, Zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim.  
No part of this manual may be reproduced without written consent of TFA Dostmann. The technical data are correct at the time of going to print and may change without prior notice.

11/11



## Minuteur digital

(F)

Nous vous remercions d'avoir choisi l'appareil de la Société TFA.

### 1. Avant d'utiliser l'appareil

- Lisez attentivement le mode d'emploi.
- En respectant ce mode d'emploi, vous éviterez d'endommager l'appareil et de perdre vos droits résultant d'un défaut pour cause d'utilisation non conforme. Nous n'assumons aucune responsabilité pour des dommages qui auraient été causés par le non-respect du présent mode d'emploi.
- Suivez bien toutes les consignes de sécurité!
- Conservez soigneusement le mode d'emploi!

### 2. Aperçu du domaine d'utilisation

- Minuterie et chronomètre
- Jusqu'à 99 heures, 99 minutes et 99 secondes
- Réglage numérique direct
- Avec support

### 3. Pour votre sécurité

- L'appareil est uniquement destiné à l'utilisation décrite ci-dessus. Ne l'utilisez jamais à d'autres fins que celles décrites dans le présent mode d'emploi.
- Vous ne devez en aucun cas démonter ou modifier l'appareil par vous-même.
- Cet appareil ne convient ni pour une utilisation médicale ni pour l'information publique, il est destiné uniquement à un usage privé.



**Attention!**  
**Danger de blessure:**

- Tenir l'appareil et les piles hors de la portée des enfants.
- Ne jetez jamais les piles dans le feu, ne les court-circuitiez pas, ne les démontez pas et ne les rechargez pas. Risques d'explosion!
- Les piles contiennent des acides nocifs pour la santé. La pile faible doit être remplacée le plus rapidement possible, afin d'éviter une fuite. Ne jamais utiliser d'anciennes piles et des piles neuves simultanément ni des piles de types différents. Pour manipuler des piles qui ont coulé, utilisez des gants de protection chimique spécialement adaptés et portez des lunettes de protection !
- Enlevez les piles, si vous ne les utilisez pas pendant une durée prolongée.



**Conseils importants de sécurité du produit!**

- Évitez d'exposer l'appareil à des températures extrêmes, à des vibrations ou à des chocs.
- Pour le nettoyage de l'appareil, utilisez un chiffon doux et humide. N'utilisez aucun agent solvant abrasif! Protégez-le contre l'humidité.

### 4. Composants

#### Écran

**A:** Affichage d'heures, de minutes et de secondes

#### Touches

**B:** Touche START

**C:** Touche STOP/CLEAR

**D:** Touches 0-9

**E:** Commutateur ON/OFF

#### Boîtier

**F:** Compartiment à piles

**G:** Support (dépliable)

### 5. Mise en service

- Poussez le commutateur ON/OFF vers le haut (ON).
- L'instrument est maintenant prêt à fonctionner.
- Pour arrêter l'appareil, poussez le commutateur ON/OFF vers le bas (OFF).

### 6. Utilisation

#### 6.1 Minuteur

- Quand l'appareil est arrêté, 00:00oo apparaît sur l'affichage.
- Réglez le temps désiré avec les touches numériques (0-9).
- Si vous voulez régler l'heure sur 2 heures 30 minutes et 40 secondes, vous pouvez taper ainsi: 02 30 40.

Bedienungsanleitung  
Instruction manual  
Mode d'emploi



Kat. Nr. 38.2026

## Minuteur digital

(F)

- Appuyez sur la touche START pour que le minuteur commence le à compter.
- Appuyez sur la touche STOP/CLEAR pour arrêter le comptage.
- Appuyez de nouveau sur la touche START pour continuer le comptage.
- Une alarme sonne dès que le temps s'est écoulé (environ 60 minutes).
- Pour arrêter l'alarme, appuyez sur une touche de votre choix.
- Chaque opération est signalée par un bip sonore.

### 6.2 Chronomètre

- Appuyez sur la touche STOP/CLEAR.
- 00:00oo apparaît sur l'affichage.
- Appuyez sur la touche START et le minuteur commence à compter.
- Appuyez sur la touche STOP/CLEAR pour arrêter le comptage.
- Appuyez sur la touche START pour continuer le comptage.

### 6.3 Fixation

- Le support dépliable vous permet de placer l'appareil sur des surfaces lisses.

### 7. Remplacement de la pile

- Remplacez les piles, si l'affichage s'affaiblit.
- Poussez le couvercle du compartiment à piles et insérez 2 nouvelles piles (2 x 1,5 V AAA). Pour l'insertion des piles, faire attention à la polarisation correcte.
- Refermez le couvercle. Le couvercle est correctement positionné dans le logement si un clic se fait entendre.

### 8. Dépannage

Problème	Solution
Aucun affichage	→ Contrôlez la bonne polarité des piles → Remplacez les piles → Mettez l'appareil en marche (ON)
Affichage incorrecte	→ Remplacez les piles

Si votre appareil ne fonctionne toujours pas malgré ces mesures, adressez-vous à votre vendeur.

### 9. Traitement des déchets



Les piles et accus usagés ne peuvent en aucun cas être jetés dans les ordures ménagères ! En tant qu'utilisateur, vous avez l'obligation légale de rapporter les piles et accus usagés à votre revendeur ou de les déposer dans une déchetterie proche de votre domicile conformément à la réglementation nationale et locale.

Les métaux lourds sont désignés comme suit: Cd=cadmium, Hg=mercure, Pb=plomb



Cet appareil est conforme aux normes de l'UE relatives au traitement des déchets électriques et électroniques (WEEE).

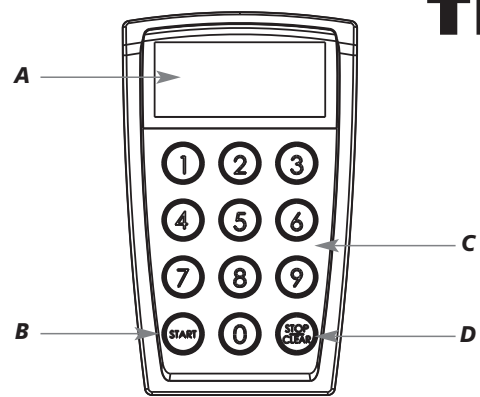
L'appareil usagé ne doit pas être jeté dans les ordures ménagères. L'utilisateur s'engage, pour le respect de l'environnement, à déposer l'appareil usagé dans un centre de traitement agréé pour les déchets électriques et électroniques.

### 10. Caractéristiques techniques

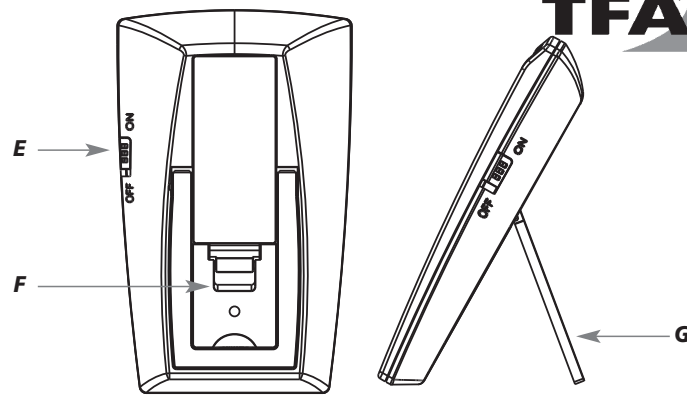
Plage de mesure	99 heures, 99 minutes et 99 secondes
Alimentation:	2 x 1,5V AAA piles
Mesure de boîtier:	108 x 66 x 20 mm
Poids:	67 g (piles incluses)

TFA Dostmann GmbH & Co. KG, Zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim.  
La reproduction, même partielle du présent mode d'emploi est strictement interdite sans l'accord explicite de TFA Dostmann. Les spécifications techniques de ce produit ont été actualisées au moment de l'impression et peuvent être modifiées, sans avis préalable.

11/11



TFA®



TFA®

Istruzioni per l'uso  
Gebruiksaanwijzing  
Instrucciones de uso

TFA®



Kat. Nr. 38.2026

## Timer digitale

Vi ringraziamo per aver scelto l'apparecchio della TFA.

### 1. Prima di utilizzare l'apparecchio

- Leggete attentamente le istruzioni per l'uso.
- Seguendo le istruzioni per l'uso, eviterete anche di danneggiare il dispositivo e di pregiudicare a causa di un utilizzo scorretto, i diritti del consumatore che vi spettano per legge. Decliniamo ogni responsabilità per i danni derivanti dal mancato rispetto delle presenti istruzioni per l'uso.
- Prestate particolare attenzione alle misure di sicurezza!
- Conservate con cura queste istruzioni per l'uso!

### 2. Tutte le applicazioni

- Timer e cronometro
- Mass. 99 ore, 99 min. e 99 sec.
- Regolazione numerica diretta
- Completo di supporto

### 3. Per la vostra sicurezza

- Il prodotto è adatto esclusivamente agli utilizzi di cui sopra. Non utilizzate il prodotto in maniera diversa da quanto descritto in queste istruzioni.
- Non sono consentite riparazioni, alterazioni o modifiche non autorizzate del dispositivo.
- Questo apparecchio non è adatto a dimostrazioni pubbliche ma è destinato esclusivamente ad un uso privato.

### ⚠ Avvertenza! Pericolo di lesioni:

- Tenere il dispositivo e le batterie lontano dalla portata dei bambini.
- Non gettare le batterie nel fuoco, non polarizzarle in maniera scorretta, non smontarle e non cercare di ricaricarle. Pericolo di esplosione!
- Le batterie contengono acidi nocivi per la salute. Sostituire quanto prima le batterie quasi scariche, in modo da evitare che si scarichino completamente. Non utilizzate mai contemporaneamente batterie usate e batterie nuove né batterie di tipi diversi. Quando si maneggiano batterie esaurite indossare sempre guanti resistenti alle sostanze chimiche e occhiali di protezione.
- Rimuovere le batterie, se non si utilizza l'apparecchio per un periodo prolungato.

### ⚠ Avvertenze sulla sicurezza del prodotto!

- Non esporre l'apparecchio a temperature estreme, vibrazioni e urti.
- Per pulire l'apparecchio utilizzare solo un panno morbido leggermente inumidito. Non usare solventi o abrasivi. Proteggere dall'umidità.

## 4. Componenti

### Display

**A:** Display delle ore, dei minuti e dei secondi

### Tasti

**B:** Tasto START  
**C:** Tasto STOP/CLEAR  
**D:** Tasti 0-9  
**E:** Commutatore ON/OFF

### Struttura esterna

**F:** Vano batterie  
**G:** Supporto (pieghevole)

## 5. Messa in funzione

- Spingere l'interruttore ON/OFF verso l'alto (ON).
- L'apparecchio è pronto per l'uso.
- Per spegnere l'apparecchio, spingere l'interruttore ON/OFF verso il basso (OFF).

## 6. Uso

### 6.1 Timer

- Se il dispositivo è acceso, 00:00oo viene visualizzato sul display.
- Impostate con i tasti numerici (0-9) il tempo desiderato.
- Esempio: per impostare un conto alla rovescia di 2 ore, 30 minuti e 40 secondi, digitare nel seguente modo: 02 30 40
- Premete il tasto START per avviare il conto.

## Timer digitale

- Azionando il tasto STOP/CLEAR si può arrestare.
- Premete il tasto START per avviare il conto.
- Trascorso il tempo, viene emesso un segnale di allarme (ca. 60 secondi).
- Spegnete la funzione di allarme con un tasto facoltativo.
- Ogni operazione chiave viene riconosciuta con un segnale acustico.

### 6.2 Cronometro

- Premete il tasto STOP/CLEAR.
- Sul display viene visualizzato 00:00oo.
- Premete il tasto START per avviare il conto.
- Azionando il tasto STOP/CLEAR si può arrestare.
- Premete il tasto START per avviare il conto.

### 6.3 Posizionamento

- Con il supporto pieghevole è possibile posizionare lo strumento su superfici piane.

## 7. Sostituzione della batteria

- Quando l'indicazione sul display cominciano a diventare più deboli, sostituire le batterie.
- Rimuovere il coperchio del vano batterie e inserire due batterie nuove (2 x AAA da 1,5 V), osservando la corretta polarità.
- Richiudere il coperchio del vano batteria. Il coperchio è correttamente posizionato nella custodia, se si sente un clic.

## 8. Guasti

Problema	Risoluzione del problema
Nessuna indicazione	→ Inserire le batterie con le giuste polarità → Sostituire le batterie → Accendere l'apparecchio (ON)
Indicazione non corretta	→ Sostituire le batterie

Qualora il vostro apparecchio continui a non funzionare nonostante queste procedure, rivolgetevi al venditore presso il quale lo avete acquistato

## 9. Smaltimento



È assolutamente vietato gettare le batterie (ricaricabili e non) tra i rifiuti domestici. In qualità di consumatori, siete tenuti per legge a consegnare le batterie usate al negoziante o ad altri enti preposti al riciclaggio in conformità alle vigenti disposizioni nazionali o locali, ai fini di uno smaltimento ecologico.

Le sigle dei metalli pesanti contenuti sono:  
Cd=cadmio, Hg=mercurio, Pb=piombo



Questo apparecchio è etichettato in conformità alla Direttiva UE sullo smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche (WEEE).

Questo prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti domestici. Il consumatore è tenuto a consegnare il vecchio apparecchio presso un punto di raccolta per lo smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche ai fini di uno smaltimento ecologico.

## 10. Dati tecnici

Campo di misura:	99 ore, 99 minuti e 99 secondi
Alimentazione:	Batterie 2 x AAA da 1,5 V
Dimensioni esterne:	108 x 66 x 20 mm
Peso:	67 g (batterie comprese)

TFA Dostmann GmbH & Co. KG, Zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim.  
È vietata la pubblicazione delle presenti istruzioni o di parti di esse senza una precedente autorizzazione della TFA Dostmann. I dati tecnici corrispondono allo stato del prodotto al momento della stampa e possono cambiare senza preavviso.

11/11

## Digitale Timer

Hartelijk dank dat u voor dit apparaat van de firma TFA hebt gekozen.

### 1. Voor u met het apparaat gaat werken

- Leest u a.u.b. de gebruiksaanwijzing aandachtig door.
- Door rekening te houden met wat er in de handleiding staat, vermijdt u ook beschadigingen van het apparaat en riskeert u niet dat uw wettelijke rechten bij gebreken niet meer gelden door verkeerd gebruik. Voor schade die wordt veroorzaakt doordat u geen rekening houdt met de handleiding aanvaarden wij geen aansprakelijkheid.
- Neem elk geval acht op de veiligheidsinstructies!
- Bewaar deze instructies a.u.b. goed!

### 2. Hoe u uw nieuw apparaat kunt gebruiken

- Timer en stopwatch
- Tot 99 uren, 99 min. en 99 sec.
- Directe numerieke invoer
- Met standaard

### 3. Voor uw veiligheid

- Het produkt is uitsluitend geschikt voor de hierboven beschreven doeleinden. Gebruik het produkt niet anders dan in deze handleiding is aangegeven.
- Het eigenmachtig repareren, verbouwen of veranderen van het apparaat is niet toegestaan.
- Het apparaat is niet geschikt voor medische doeleinden of voor openbare informatie, maar bestemd voor particulier gebruik.

### ⚠ Opgelet! Kans op letsel:

- Bewaar het apparaat en de batterijen buiten de reikwijdte van kinderen.
- Batterijen niet in het vuur gooien, niet kortsluiten, niet uit elkaar halen of opladen. Kans op explosie!
- Batterijen bevatten zuren die de gezondheid schaden. Zwakke batterijen moeten zo snel mogelijk worden vervangen om een lekkage van de batterijen te voorkomen. Gebruik nooit tegelijkertijd oude en nieuwe batterijen of batterijen van een verschillend type. Draag keukenhandschoenen die bestand zijn tegen chemicaliën en een beschermbril wanneer u met uitgelopen batterijen hanteert!
- Verwijder de batterijen als u het apparaat langere tijd niet gebruikt.

### ⚠ Belangrijke informatie over de produktveiligheid!

- Stel het apparaat niet bloot aan extreme temperaturen, trillingen en schokken.
- Maak het apparaat met een zachte, enigszins vochtige doek schoon. Geen schuur- of oplosmiddelen gebruiken! Tegen vocht beschermen.

## 4. Onderdelen

### Display

**A:** Uren/minuten/seconden display

### Toetsen

**B:** Toetsen START  
**C:** Toets STOP/CLEAR  
**D:** Toetsen 0-9  
**E:** ON/OFF schakelaar

### Behuizing

**F:** Batterijvak  
**G:** Standaard (uitklapbaar)

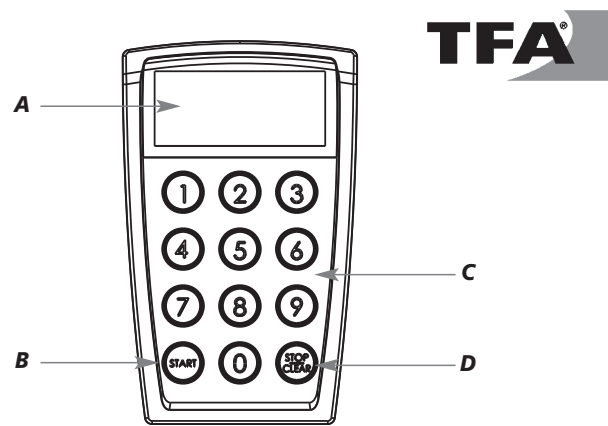
## 5. Inbedrijfstelling

- Schuif de ON/OFF schakelaar naar boven (ON).
- Het apparaat is nu bedrijfsklaar.
- Om het apparaat uit te schakelen, schuif de ON/OFF schakelaar naar beneden (OFF).

## 6. Bediening

### 6.1 Timer

- Als het apparaat is ingeschakeld, 00:00oo verschijnt op het display.
- Stel de gewenste tijd met de cijfer-toetsen (0-9) in.
- Wilt u bijvoorbeeld 2 uur en 30 minuten en 40 seconden invoeren, dan moet u de tijd type als volgt intypen: 02 30 40.



## Digitale Timer

(NL)

- Druk op de START toets om de telling te laten beginnen.
- Met de STOP/CLEAR toets kunt u de telling ook laten stoppen.
- Druk op de START toets om de telling te laten beginnen.
- Na afloop van de ingestelde tijd, weerklinkt een alarmsignaal (ca. 60 minuten).
- Druk op een willekeurige toets en het alarmsignaal gaat uit.
- Elke toetsbediening is bevestigd met een pieptoon.

### 6.2 Stopwatch

- Druk op de STOP/CLEAR toets.
- 00:00oo verschijnt op de display.
- Druk op de START toets om de telling te laten beginnen.
- Met de STOP/CLEAR toets kunt u de telling ook laten stoppen.
- Druk op de START toets om de telling te laten beginnen.

### 6.3 Plaatsen

- Met de uitklapbare standaard kunt u het apparaat op effen oppervlakken plaatsen.

### 7. Batterijwissel

- Vervang de batterijen als de display zwakker wordt.
- Open het batterijkapdeksel en plaats 2 nieuwe batterijen (2 x 1,5 V AAA). Let op de juiste polariteit bij het plaatsen van de batterijen.
- Sluit het batterijkapdeksel weer. Het deksel is goed in de behuizing, als je een klik hoort.

### 8. Storingwijzer

Probleem	Oplossing
Geen display	→ Batterijen met de juiste poolrichtingen plaatsen → Vervang de batterijen → Apparaat inschakelen (ON)
Geen correcte display	→ Vervang de batterijen

Neem contact op met de dealer bij wie u dit produkt gekocht heeft als uw apparaat ondanks deze maatregelen nog steeds niet werkt.

### 9. Verwijderen



Batterijen en accu's mogen niet met het huisvuil worden weggegooid. Als consument bent u wettelijk verplicht om gebruikte batterijen en accu's bij uw dealer af te geven of naar de daarvoor bestemde containers volgens de nationale of lokale bepalingen te brengen om een milieuvriendelijk verwijderen te garanderen. De benamingen van de zware metalen zijn: Cd=cadmium, Hg=kwikzilver, Pb=lood



Dit apparaat is gemarkeerd in overeenstemming met de EU-richtlijn (WEEE) over het verwijderen van elektrisch en elektronisch afval.

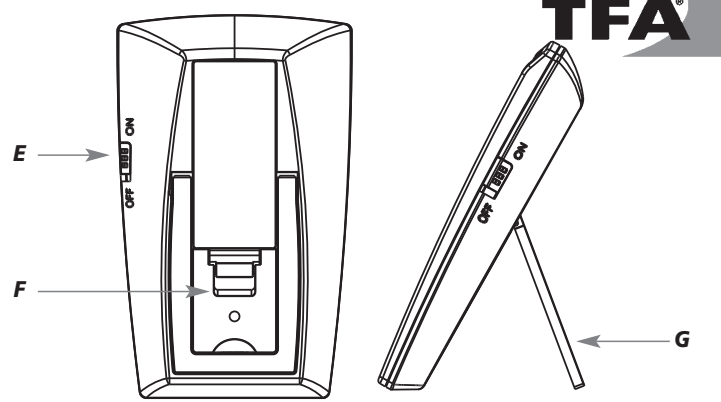
Dit produkt mag niet met het huisvuil worden weggegooid. De gebruiker is verplicht om de apparatuur af te geven bij een als zodanig erkende plek van afgifte voor het verwijderen van elektrisch en elektronische apparatuur om een milieuvriendelijk verwijderen te garanderen.

### 10. Technische gegevens

Meetbereik:	99 uren, 99 minuten en 99 seconden
Spanningsvoorziening:	Batterijen 2 x 1,5 V AAA
Afmetingen behuizing:	108 x 66 x 20 mm
Gewicht	67 g (Batterijen inclusief)

TFA Dostmann GmbH & Co. KG, Zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim.  
Deze gebruiksaanwijzing of gedeelten eruit mogen alleen met toestemming van TFA Dostmann worden gepubliceerd. De technische gegevens van dit apparaat zijn actueel bij het ter perse gaan en kunnen zonder voorafgaande informatie worden gewijzigd.

11/11



## Timer digital

(E)

Muchas gracias por haber adquirido este dispositivo de TFA.

### 1. Antes de utilizar el dispositivo

- Lea detenidamente las instrucciones de uso.
- Si sigue las instrucciones de uso, evitará que se produzcan daños en el dispositivo y no comprometerá sus derechos por vicios, prevista legalmente debido a un uso incorrecto. No asumimos responsabilidad alguna por los daños originados por el incumplimiento de estas instrucciones de uso.
- Tenga en cuenta ante todo las advertencias de seguridad.
- Guarde estas instrucciones de uso en un sitio seguro.

### 2. Ámbito de aplicación

- Timer y cronómetro
- Hasta 99 horas, 99 min. e 99 seg.
- Entrada numérica directa
- Con soporte

### 3. Para su seguridad

- El producto solo es adecuado para el ámbito de aplicación descrito anteriormente. No emplee el dispositivo de modo distinto al especificado en estas instrucciones.
- No está permitido realizar reparaciones, transformaciones o modificaciones por cuenta propia en el dispositivo.
- Este dispositivo no está indicado para fines médicos ni para informaciones públicas, sino que está destinado únicamente para uso privado.



**¡Precaución!  
Riesgo de lesiones:**

- Mantenga el dispositivo y las pilas fuera del alcance de los niños.
- No tire las pilas al fuego, no las cortocircuite, desmonte ni recargue, ya que existe riesgo de explosión.
- Las pilas contienen ácidos nocivos para la salud. Las pilas con un estado de carga bajo deben cambiarse lo antes posible para evitar fugas. No utilice simultáneamente pilas nuevas y usadas o pilas de diferente tipo. Utilice guantes protectores resistentes a productos químicos y gafas protectoras si manipula pilas con fugas de líquido!
- Extraiga las pilas si no va a usar el dispositivo por un largo período de tiempo.



**¡Advertencias importantes  
sobre la seguridad del producto!**

- No exponga el dispositivo a temperaturas extremas, vibraciones ni sacudidas extremas.
- Limpie el dispositivo con un paño suave, ligeramente humedecido. ¡No utilizar ningún medio abrasivo ni disolventes! Protegerlo de la humedad.

### 4. Componentes

- Pantalla**
- A:** Indicación de horas, minutos y segundos
- Teclas**
- B:** Tecla START
- C:** Tecla STOP/CLEAR
- D:** Teclas 0-9
- E:** Interruptor ON/OFF
- Cuerpo**
- F:** Compartimento de las pilas
- G:** Soporte (desplegable)

### 5. Puesta en marcha

- Deslice el interruptor ON/OFF hacia arriba (ON).
- El dispositivo está ahora listo para funcionar.
- Para desactivar el dispositivo deslice el interruptor ON/OFF hacia abajo (OFF).

### 6. Manejo

#### 6.1 Timer

- Si el dispositivo está encendido, en la pantalla aparece 00:00oo.
- Ajuste con las teclas numéricas (0-9) el tiempo deseado.
- Le gustaría entrar a las 2 horas y 30 minutos y 40 segundos, entonces usted tiene el tiempo para escribir de la siguiente manera: 02 30 40.
- Pulse la tecla START para arrancar el conteo.

Istruzioni per l'uso  
Gebruiksaanwijzing  
Instrucciones de uso



Kat. Nr. 38.2026

## Timer digital

(E)

- Pulsando la tecla STOP/CLEAR usted puede finalizar el conteo.
- Pulse la tecla START para puede continuar el conteo.
- Tras haber transcurrido el tiempo sonará una señal de alarma (ca. 60 seg.).
- Pulse una tecla cualquiera para parar la función de alarma.
- Cada operación clave es reconocido con un pitido.

### 6.2 Cronómetro

- Pulse la tecla STOP/CLEAR.
- En el display aparece 00:00oo.
- Pulse la tecla START para arrancar el conteo.
- Pulsando la tecla STOP/CLEAR usted puede finalizar el conteo.
- Pulse la tecla START para continuar el conteo.

### 6.3 Colocación

- El soporte plegable permite colocar el aparato sobre una superficie plana.

### 7. Cambio de la pila

- Cuando el imagen de la pantalla este más débil, cambie las pilas.
- Deslice la cubierta del compartimento de las pilas y inserte 2 pilas nuevas (2 x 1,5 V AAA). Asegúrese que las pilas se coloquen con la polaridad correcta.
- Cierre de nuevo la cubierta. La tapa está correctamente colocado en la vivienda, si es que escuche un clic.

### 8. Averías

Problema	Solución
Ninguna indicación	→ Asegúrese que las pilas estén colocadas con la polaridad correcta → Cambiar las pilas → Activar el dispositivo (ON)
Indicación incorrecta	→ Cambiar las pilas

Si a pesar de haber seguido estos pasos, el dispositivo no funciona, diríjase al establecimiento donde adquirió el producto.

### 9. Eliminación



Las pilas y baterías no pueden desecharse en ningún caso junto con la basura doméstica. Como consumidor, está obligado legalmente a depositar las pilas y baterías usadas de manera respetuosa con el medio ambiente en el comercio especializado o bien en los centros de recogida y reciclaje previstos para ello según el reglamento nacional o local.

Las denominaciones de los metales pesados que contienen son: Cd=cadmio, Hg=mercurio, Pb=plomo



Este dispositivo está identificado conforme a la Directiva de la UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE).

No deseché este producto junto con la basura doméstica. El usuario está obligado a llevar el dispositivo usado a un punto de recogida de aparatos eléctricos y electrónicos acreditado para que sea eliminado de manera respetuosa con el medio ambiente.

### 10. Datos técnicos

Gama de medición:	99 horas, 99 minutos y 99 segundos
Alimentación de tensión:	Pilas 2 x 1,5 V AAA
Dimensiones de cuerpo:	108 x 66 x 20 mm
Peso:	67 g (incluidas pilas)

TFA Dostmann GmbH & Co. KG, Zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim.  
Estas instrucciones o extractos de las mismas no pueden ser publicados sin la autorización de la TFA Dostmann. Los datos técnicos de este producto corresponden al estado en el momento de la impresión y pueden ser modificados sin previo aviso.

11/11